

ر 2605



التوزيع : عام

E/ECWA/66

٢٩ ايلول / سبتمبر ١٩٧٨

الاصل : بالانكليزية

0581



الأمم المتحدة

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا

الدورة الخامسة

٢ - ٦ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٨

عمان - الاردن

البند (٩) من جدول الاعمال المؤقت المنقح

المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها

(تقرير الامين التنفيذي)

78-2177

١ - لاغراض مناقشة البند ٩ من جدول الاعمال المؤقت المنقح ، والوارد تحت عنوان "المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها" ، تعرضي بالاضافة لهذه الوثيقة الوثيقتين التاليتين :

(أ) السوذة المنقحة الاولى لدراسة جدوى انشاء المركز الاقليمي العربي

لنقل التكنولوجيا وتطويرها ، الوثيقة رقم E/ECWA/67 .

(ب) تقرير اجتماع اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا المشترك بين ممثلي حكومات

الدول والمنظمات الاقليمية العربية بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل

التكنولوجيا وتطويرها ، الوثيقة رقم E/ECWA/68 .

٢ - وكانت اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا قد اعتمدت في دورتها الرابعة القرار

رقم (٥١ - ٤) المعنون " دراسة امكانية اقامة مركز لغربي آسيا لنقل التكنولوجيا

وتطويرها" . وقد تضمن نص القرار الفقرات الاجرائية التالية :

(١) قررت قيام الامين التنفيذى بتقديم دراسة حول امكانية اقامة مركز اقليمي

لنقل التكنولوجيا وتطويرها والتشاور مع اللجنة الاقتصادية لافريقيا والتعاون

معها ومع المنظمات والهيئات العربية المعنية في بحث امكانية توسيع هذه

الدراسة كي يكون المركز مركزا عربيا لنقل التكنولوجيا وتطويرها ؛

(٢) وطلبت من الامين التنفيذى اتخاذ جميع الخطوات الضرورية للبدء فوراً

في اعداد هذه الدراسة ؛

(٣) وطلبت ايضا من الامين التنفيذى اجرا اتصالات مع جميع المنظمات الاقليمية

والعربية والدولية المعنية بغية التعرف على امكانية مشاركتها في هذه

الدراسة ؛

(٤) وطلبت من الامين التنفيذى ان يعمل على اشراك الحكومات في منطقة

اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا ، على اوثق نحو ممكن ، في اعداد الدراسة

المطلوبة ؛

(٥) وطلبت من الامين التنفيذى ان يرفع تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ هذه

المهام الى اللجنة في دورتها الخامسة .

٣ - وتنفيذا لهذا القرار ، اعتمدت ونفذت امانة اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا خطة

عمل أدت الى اتمام المهام المذكورة اعلاه والى تحقيق بعض المنجزات . وتمثل الفقرات

التالية موجزا للخطوات الرئيسية المتخذة في هذا الصدد .

٤ - وجهت اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا دعوة الى الاجتماع التحضيري الاول بين الوكالات في بيروت بين ٢٤ و ٢٨ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٧ . وقد لبت الدعوة احدى عشرة منظمة اقليمية عربية ودولية الاجتماع المذكور . وناقش المشتركون في هذا الاجتماع ورقة عمل كانت قد اعدتها امانة اللجنة لبحث مفهوم ووظائف المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها . ويمكس تقرير الاجتماع التحضيري بين الوكالات بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها المناقشات والاراء التي طرحت في ذلك الاجتماع تتم على ضوءها تنقيح ورقة العمل فضمت اليها افكار جديدة وتعليقات ذات صلة كان قد جرى تقديمها اثناء الاجتماع ، بما في ذلك تشكيل بعثات ميدانية لاجراء مسح لوضع بعض جوانب التكنولوجيا في البلدان العربية كافة .

٥ - واستنادا الى ذلك كلفت بعثتان ميدانيتان بزيارة جميع البلدان العربية . وكان لاهداف هاتين البعثتين جانبان هما (أ) عرض مفهوم المركز المقترح على المسؤولين الذين تلتقي البعثتان بهم والحصول على آرائهم في جدوى انشاء مركز كهذا ووظائفه ذات الالوية (ب) الحصول على اكبر قسم من المعلومات (سواء كانت مدونة او غير عنها شفويا) الخاصة بالجوانب والمشاكل التي اشارت الى اهميتها ورقة العمل والتي برزت اهميتها من خلال مناقشات الاجتماع الاول بين الوكالات وقد بدأت البعثتان الميدانيتان عملهما في ١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٧ واكملتهما في ٢٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ بعد ان زارتا جميع البلدان العربية باستثناء الصومال (بسبب تغيير طرأ على رحلة طائرة احدى البعثتين في آخر لحظة) . وفور انتهاء البعثتين من مهامهما الميدانية ، التقى اعضاؤهما بالخبير الاستشاري في بيروت لبحث النتائج التي توصلوا اليها ولتقييمها .

٦ - وبناء على نتائج البعثتين الميدانيتين وتوصياتهما وعلى مناقشات الاجتماع التحضيري الاول بين الوكالات ، تم اعداد مسودة دراسة جدوى انشاء المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها . وقد بينت تلك الدراسة اللوازم والمبادئ التوجيهية الاساسية لانشاء المركز المذكور . وتضمنت كذلك توصيات بشأن وظائف المركز ذات الالوية والخدمات التي سوف يقدمها . وعلاوة على ذلك ، اقترحت الدراسة مجموعة من المبادئ التوجيهية الخاصة بالسلطة والادارة وتعيين الموظفين والميزانية والموقع .

٧ - ودعت اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا عندئذ الى عقد اجتماع ثان بين الوكالات في بيروت بين ٢٧ شباط / فبراير و ١ آذار / مارس ١٩٧٨ لبحث مسودة دراسة الجدوى . فحضر ممثلون عن ٢٢ منظمة منها ٧ منظمات حكومية و ٦ منظمات اقليمية عربية و ٩ منظمات دولية . وادعى الاجتماع بتنقيح مسودة دراسة الجدوى على ان تؤخذ في الاعتبار التعليقات والاراء ذات الصلة التي ابدتها المشتركون والواردة في التقرير عن الاجتماع الثاني بين الوكالات بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها .

٨ - ثم جرى اعداد المسودة المنقحة الاولى لدراسة الجدوى مع مراعاة تعليقات وآراء الاجتماع الثاني بين الوكالات . وكان من المقرر تقديم هذه الدراسة الى اجتماع بين ممثلي الحكومات العربية لمناقشتها .

٩ - وقبل انعقاد اجتماع ممثلي الحكومات اجريت اتصالات مع امانة جامعة الدول العربية لاعطاء فكرة موجزة عن الموضوع ، ولغرض تجنب اى ازدواج في العمل . ونتيجة لذلك ، واتفاقا مع سعادة الامين العام للجامعة العربية ، تقرر توسيع نطاق الاشتراك في اجتماع ممثلي الحكومات كيما يضم جميع المنظمات الاقليمية العربية ذات الصلة .

١٠ - وبناء على ذلك ، عقدت اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا اجتماعا مشتركا لممثلي الحكومات العربية والمنظمات الاقليمية العربية في عمان بين ١٦ و ١٨ ايلول / سبتمبر ١٩٧٨ شاركت فيه ما مجموعه ١٣ بلدا عربيا . منها ، (١١ بلدا من منطقة اللجنة وبلدان من منطقة اللجنة الاقتصادية لافريقيا . وعلاوة على ذلك ، حضرت الاجتماع ٩ منظمات اقليمية عربية ممنية بنقل التكنولوجيا وتطويرها . وناقش المشاركون المسودة المنقحة الاولى لدراسة الجدوى واعتمدوا بالا جماع قرارا اوصوا فيه بانشاء المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها ، من حيث المبدأ ، على ان توضع في الاعتبار مسودة دراسة الجدوى المنقحة الاولى ، المقدمة الى هذا الاجتماع ، والملاحظات التي ابدت عليها وكذلك الجهود العربية الاخرى البديلة في هذا المجال ، وصولا الى مشروع موحد توافقت عليه الدول العربية . (النص الكامل لهذا القرار وارد في المرفق الاول لهذا التقرير) . اما آراء وتعليقات المشاركين الواردة في تقرير الاجتماع المشترك بين ممثلي حكومات الدول العربية والمنظمات الاقليمية العربية بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها المعمم حاليا (الوثيقة رقم E/ECWA/68) .

١١ - وفور انتهاء الاجتماع المذكور اعلاه ، قدمت المسودة المنقحة الاولى لدراسة الجدوى وتقرير الاجتماع المشترك الى اجتماع نظمه وحدة الحوار العربي الاوروبي التابعة لجامعة الدول العربية بين ٢١ و ٢٢ ايلول / سبتمبر ١٩٧٨ لدرس امكانيات قيام تعاون عربي اوروبي في انشاء المركز العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها . ولاحظ الاجتماع بتقدير وارتياح الاتفاق التام على اهداف ووظائف المركز المقترح كما وردت في كل من اقتراح الجانب العربي في الحوار العربي الاوروبي واقتراح اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا الوارد في المسودة المنقحة الاولى لدراسة الجدوى . كما أكد الاجتماع على الطابع العربي للمركز الاقليمي المقترح واوصى اللجنة العربية العامة للحوار العربي الاوروبي ان تعيد النظر في قرارها (تونس ، شباط / فبراير ١٩٧٧ ، وبروكسل ، تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٧) بشأن هذا الموضوع . واوصى الاجتماع كذلك بدعوة الجانب الاوروبي الى ابداء رأيه في التعاون في انشاء المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها على اساس دراسة الجدوى بعد تقديمها بصيغتها النهائية من قبل اللجنة والتي ستضع في الاعتبار القرارات والتعليقات الواردة في التقرير النهائي للاجتماع المشترك لممثلي الحكومات العربية والمنظمات الاقليمية العربية وكذلك الدراسات والتقارير التي اعدت في إطار الحوار العربي الاوروبي والملاحظات التي

ابدیت حول الموضوع اثناء هذا الاجتماع . (تقرير الاجتماع وارد في المرفق الثاني) .
١٢ - وفي إطار الجهود والمنجزات المشار اليها اعلاه ، سيتم في هذه الدورة مراجعة
ومناقشة موضوع المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها .

المرفق الاول

قرار

اقامة مركز اقليمي عربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها

ان الاجتماع المشترك بين ممثلى حكومات الدول العربية وممثلى المنظمات الاقليمية العربية

بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها ،

ان يشير الى قرار الامم المتحدة للتجارة والتنمية ٨٧ (د - ٤) بشأن تعزيز القدرة التكنولوجية للبلدان النامية، والى قرار المجلس الاقتصادى والاجتماعى ٢٠٣٤ (د - ٦١) الذى يحمل العنوان ذاته ، والى قرار اللجنة الاقتصادية لغربى آسيا ٥١ (٤) الممنون "دراسة امكانية اقامة مركز لغربى آسيا لنقل التكنولوجيا وتطويرها" ،

وان يرى الحاجة الملحة للبلدان العربية الى اقامة المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها ،

وان يحيل علما بمعد اجتماعيين بين الوكالات من قبل اللجنة الاقتصادية لغربى آسيا (بيروت ٢٤ - ٢٨ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٧ ، ٢٧ شباط / فبراير - اول آذار / مارس ١٩٧٨ وايقاد بعثتين ميدانيتين ، مشتركين بين الوكالات (١ تشرين الثانى / نوفمبر - ١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧) الى ٢٠ بلدا عربيا من اجل وضع دراسة جدوى تمكس افكار البلدان العربية واحتياجاتها وطلباتها في ميدان نقل التكنولوجيا وتطويرها ،

وان يحيل علما بتوصية الاجتماع التحضيرى الاقليمي الثانى لمؤتمر الامم المتحدة لتسخير العلم والتكنولوجيا لاغراض التنمية ، المقود من قبل اللجنة الاقتصادية لغربى آسيا ، بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها ،

وان يحيل علما ايضا بالتقرير الممنون " المسودة المنقحة الاولى لدراسة جدوى بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها " (E/ECWA/NR/CTT.2/Rev.2) وبالملاحظات التى ابدتها وفود الدول الاعضا والمنظمات الاقليمية العربية بهذا الشأن ،

يلاحظ مع التقدير والارتياح اشراك المنظمات والهيئات العربية الحكومية والدولية والزيارات الميدانية للدول العربية اثناء اعداد الدراسة ،

ويوصى بانشاء المركز العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها من حيث البدأ آخذين بمين الاعتبار مسودة دراسة الجدوى المنقحة الاولى المعروضة والملاحظات التي ابدت عليها والجهود العربية الاخرى البديلة في هذا المجال وصولا الى مشروع موحد توافق عليه الدول العربية .

المرفق الثاني

جامعة الدول العربية
مكتب الامين العام
وحدة الحوار العربي الاوروبي

تقرير

الاجتماع العربي لبحث امكانية التعاون العربي
الاوروبي حول انشاء مركز لنقل التكنولوجيا
القاهرة ٢٠ - ٢١ سبتمبر (ايلول) ١٩٧٨

بناء على توصية اللجنة العربية للحوار العربي الاوروبي التي انعقدت في القاهرة في الفترة من ٢٤ الى ٢٦ يونيو (حزيران) ١٩٧٨ ، اجتمع في مقر الامانة العامة بالقاهرة ، يومي ٢٠ ، ٢١ سبتمبر (ايلول) ١٩٧٨ ، الجانب العربي في لجنة التعاون العلمي والتكنولوجي وممثل من اللجنة الاقتصادية لغرب اسيا (الاكوا) ، لبحث امكانية التعاون العربي الاوروبي حول انشاء المركز العربي لنقل التكنولوجيا ، برئاسة السيد / محمد يوسف العالي (دولة قطر) وبحضور كل من السادة التالية اسماؤهم:

- | | |
|------------------------------|--|
| دولة البحرين | ١- السيد / محمد عبد الله الخليفة |
| المملكة العربية السعودية | ٢- السيد / محمود مدني راشد |
| الجمهورية العراقية | ٣- السيد الدكتور/سهيل عبد الله السنوي |
| الجمهورية العراقية | ٤- السيد الدكتور/ عدنان شفيق محمد فهمي |
| الجمهورية اللبنانية | ٥- السيد / جميل نحاس |
| جمهورية مصر العربية | ٦- السيد الدكتور/سيد رمضان هداره |
| اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا | ٧- السيد الدكتور/ خير الدين حسيب |
| الامانة العامة | ٨- السيد الدكتور / حسين خالاف |
| الامانة العامة | ٩- السيد / عادل ثابت |
| الامانة العامة | ١٠- السيد / عبد الرحمن صبرى |

وقد تخلف عن الاجتماع ممثل اتحاد مجالس البحث العلمي العربية الذي دعى
لحضور الاجتماع .

وبعد الموافقة على مشروع جدول الاعمال والتدارس في البنود الواردة به، اصدرت اللجنة التوصيات التالية : -

- ان تشير اللجنة الى ما جاء في تقرير لجنة خبراء نقل التكنولوجيا، التي عقدت في بون (يوليو - تموز ١٩٧٧) في إطار الحوار العربي الاوروبي . وما تضمنته من أوجه الاتفاق وأوجه الخلاف بين الجانبين العربي والاوروبي، خاصة في مجال ادارة المركز وبعض مهامه الفنية .

- وان تشير الى قرار الاجتماع المشترك بين ممثلي حكومات الدول العربية والمنظمات الاقليمية العربية (عمان من ١٦ الى ١٨ سبتمبر (ايلول) ١٩٧٨) بشأن المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها في إطار المسودة المنقحة الاولى لدراسة الجدوى التي اعدتها اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا بشأن المركز، والذي أوصى "بانشاء مركز عربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها من حيث المبدأ آخذين بعين الاعتبار مسودة دراسة الجدوى المنقحة الاولى المعروضة، والملاحظات التي ابدت عليها والجهود العربية الاخرى البديلة في هذا المجال وصولا الى مشروع موحد توافق عليه الدول العربية".

- وان تلاحظ مع التقرير الاتفاق الذي تم بين سيادة الامين العام لجامعة الدول العربية من جانب وممثل اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا من جانب آخر في شأن دراسة الجدوى الخاصة بانشاء المركز العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها في صورتها النهائية وموافقة اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا عليها .

- وان تؤكد اللجنة على اهمية انشاء المركز العربي الاقليمي لنقل التكنولوجيا وتطويرها .

- وان تلاحظ مع التقدير والارتياح ان هناك اتفاقا كاملا حول اهداف ومهام المركز في كل من مقترحات الجانب العربي في تقرير لجنة الخبراء المشار اليه اعلاه ودراسة الجدوى المنوه عنها .

توصي اللجنة بما يلي :

اولا :
التأكيد على الطبيعة العربية الكاملة للمركز بحيث يكون مركزا اقليميا عربيا لنقل التكنولوجيا وتطويرها . ودعوة اللجنة العامة للحوار الى اعادة النظر في قرارها بهذا الخصوص (تونس - فبراير (شباط) ١٩٧٧ وبركسل اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٧٧ .

ثانيا : دعوة الجانب الاوروبي الى ابداء الرأي في التعاون في انشاء المركز الاقليمي العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها على اساس من الدراسة التي ستنتهي اليها اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا آخذة بعين الاعتبار قرار ممثلي الحكومات العربية والمنظمات الاقليمية العربية المشار اليها اعلاه والدراسات والتقارير التي اعدت في اطار الحوار العربي الاوروبي وجميع الملاحظات التي ابدت في اجتماع اللجنة الحالي في شأن المركز ودعوة الجانب الاوروبي الى دراسة التعاون في المجالات التالية في اطار الحوار العربي الاوروبي ، على سبيل المثال :

- ١- تزويد المركز ببعض الخبراء اللازمين في اطار ما يقرره المركز من سياسات وبرامج ووفقا لما يحدده من توصيف وظيفي .
- ٢- انشاء بنك المعلومات المزمع اقامته بالمركز .
- ٣- تزويد المركز بالمعلومات الخاصة بمجالات نقل التكنولوجيا الاوروبية وتطويرها . ودعوة الجانب الاوروبي الى المساهمة الفعلية في نقل وتطوير التكنولوجيا من خلال هذا المركز .

وفي هذا الصدد تشير اللجنة بارتياح الى التوصية رقم ٦ التي اتخذها المؤتمر الثاني لوزراء العلم والتكنولوجيا للدول الاوروبية وامريكا الشمالية (منيسبول - MINESPOL II) والذي عقد في بلجراد فيما بين (١١ - ١٦ سبتمبر) ايلول ١٩٧٨ ، الخاصة بمساعدة الدول النامية في مساعيها لنقل التكنولوجيا .

ثالثا : تفوض اللجنة رئيسها في الاتصال بقريته الاوروبي خلال شهر اكتوبر (تشرين اول) سنة ١٩٧٨ في هذا الخصوص ، ورفع رأي الجانب الاوروبي بصدد هذا الموضوع الى اللجنة العربية للحوار في اجتماعها القادم .

رابعا : ان تستمر اللجنة المؤقتة المختصة بنقل التكنولوجيا في اداء مهمتها على ضوء توجيهات اللجنة العامة في هذا الصدد .